

SMLOUVA
o technické a servisní podpoře informačního systému KARAT
č. TP-2014-03-01

kterou uzavírají na základě ust. § 2586 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku
v platném znění

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace

se sídlem: Brno, Dvořákova 11, PSČ 657 70

spisová značka: Pr 30, vedená u Krajského soudu v Brně

IČ: 00094820

DIČ: CZ00094820

bankovní spojení: 1332621/0100

zastoupená: MgA. Martin Glaser, ředitel

(dále jen jako objednatel)

a

ZAS Group s.r.o.

se sídlem: Olomouc, Šlechtitelů 636/6, PSČ 779 00,

spisová značka: B 1413 vedená u Krajského soudu v Ostravě

IČ: 26827956

DIČ: CZ26827956

bankovní spojení: 2291036001/5500

zastoupená: Ing. Jiří Zdražil, jednatel

(dále jen jako zhotovitel)

(dále jen jako smlouva)

ČI. I - PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je dohoda obou smluvních stran o podmínkách poskytování technické a servisní podpory (dále jen PODPORA) při provozu a užívání informačního systému KARAT (dále jen IS KARAT).
2. IS KARAT je autorským dílem, jehož výrobcem a nositelem autorských práv je společnost KARAT Software a.s. se sídlem v Přerově (dále jen jako výrobce). Zhotovitel je certifikovaným implementačním partnerem výrobce.
3. Účelem PODPORY je zabezpečit poskytnutí odborných služeb a odborné pomoci, kterou objednatel požaduje po zhotoviteli pro zabezpečení provozu a užití IS KARAT, za podmínek definovaných touto smlouvou.
4. PODPORA k IS KARAT je poskytována v rozsahu platných uživatelských práv objednatel k IS KARAT.

Registrační číslo licence:	Název licence	IČ
	Národní divadlo Brno, příspěvková organizace	00094820

ČI. II - PRÁVA A POVINNOSTI ZHOTOVITELE

Zhotovitel je povinen poskytnout objednateli PODPORU v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.

ČI. III - PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Poskytnout zhotoviteli bezúplatně náležitou součinnost při provádění PODPORY, pod kterou se rozumí zejména včasné vytvoření podmínek pro provádění PODPORY a řádná spolupráce pracovníků objednatel.
2. Objednatel je povinen poskytovat zhotoviteli úplné a pravdivé informace potřebné k plnění předmětu této smlouvy, a to ve vzájemně dohodnutých termínech.

ČI. IV – ZÁKLADNÍ TECHNICKÁ PODPORA (MAINTENANCE)

1. UPDATE IS KARAT

- Tato služba garantuje objednateli získávání aktualizovaných verzí IS KARAT od zhotovitele neprodleně poté, co budou jejich Výrobcem dány k dispozici koncovým uživatelům. Zhotovitel dodáváním nových verzí IS KARAT objednateli reaguje na legislativní vývoj ČR a formou update je poskytuje objednateli.
- Aktualizované verze IS KARAT zahrnují zlepšení a zdokonalení IS KARAT dle úsudku výrobce a mohou zahrnovat revize, které se vztahují ke změnám v legislativě nebo ke změnám v obchodní praxi, udržují systém IS KARAT v souladu s aktuálním všeobecným technologickým vývojem a všeobecnými požadavky koncových uživatelů systému IS KARAT, nebo tyto revize považuje výrobce z jiných důvodů za vhodné.

- Výrobce bere v úvahu všeobecné požadavky koncových uživatelů systému IS KARAT a snaží se jim vyjít vstříc, ale pouze výrobce rozhoduje o obsahu aktualizovaných verzí, kdy a jakým způsobem budou aktualizované verze uvolněny, a pro jaké hardwarové a softwarové platformy a konfigurace budou nové verze navrženy. Informace o těchto změnách a souvisejících podmínkách provozu bude zhotovitel zveřejňovat na svých webových stránkách <http://www.zasgroup.cz/> resp. je bude možné nalézt na stánkách výrobce <http://servis.karatsoftware.com>.
- Součástí dodávky aktualizovaných verzí jsou nové nebo doplňující verze uživatelské dokumentace v elektronické podobě.
- Frekvence vydávání aktualizovaných verzí IS KARAT je jedenkrát ročně, zpravidla na konci 2. kalendářního čtvrtletí. V případě, kdy je potřeba aktualizace IS KARAT vyvolána změnami v obecně závazných právních předpisech, účetních metodikách a jiných zdrojích, které jsou pro správnou funkčnost IS KARAT relevantní a určující, je frekvence vydávání aktualizací upravena podle potřeby.
- Provedení vlastního update, tj. instalace a implementace aktualizované verze IS KARAT, a všechny související práce předcházející i následující po provedení vlastního update, nejsou zahrnuty do ceny Základní technické podpory. Zhotovitel je povinen update a veškeré související práce provést, pokud ho o to objednatel požádá. Vykázané práce s tímto spojené budou objednateli účtovány podle vynaloženého času a podle sazeb dle **Čl. VI, bod 2.** této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

2. POSKYTOVÁNÍ PATCHŮ

- Součástí služby Základní technická podpora je poskytování aktualizací konkrétních aplikačních programů/modulů v rámci dané verze IS KARAT, tzv. patchů, zhotovitelem neprodleně poté co budou jejich výrobcem dány k dispozici koncovým uživatelům.

Dle uvážení výrobce daného modulu je patch uvolňován v případě potřeby oprav zjištěných nedostatků, zapracování nové, či modifikace existující funkčnosti. Může obsahovat programové řešení legislativních změn, jakož i obecné požadavky portfolia klientů IS KARAT, promítnuté do programového řešení konkrétního aplikačního programu. Patch je instalován samostatně prostřednictvím k tomu určených nástrojů klientské aplikace IS KARAT. Patch může obsahovat protokol o realizovaných změnách v daném aplikačním programu. V případě nutnosti může obsahovat doplnění stávající dokumentace, její aktualizaci nebo zcela novou podobu dokumentace. Změnový protokol, stejně jako dokumentace jsou dodávány výhradně v elektronické podobě.

- Nasazování patchů není zahrnuto do ceny základní technické podpory. Zhotovitel je povinen uvolněné patche nasadit, pokud ho o to objednatel požádá. Vykázané práce s tímto spojené budou objednateli účtovány podle vynaloženého času a podle sazeb dle **Čl. VI, bod 2.** této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

3. HOT LINE (BASIC)

- Tato služba zajišťuje základní telefonické poradenství ke standardní distribuční verzi IS KARAT (nekastomizovaný IS KARAT), v rozsahu uživatelských práv. Poradenství je poskytováno po telefonu, v pracovní dny od 8.00 do 17.00 hodin. Zhotovitel je odpovědný za poskytování telefonického poradenství v co nejkratším čase, nebrání-li tomu objektivní překážky.

Typ kontaktu	
telefon:	+420 581 737 143

4. **TIMESERVIS (BASIC RESPONSE TIME)**

- Tato služba garantuje objednateli, že zhotovitel zahájí poskytnutí PODPORY v rámci doby reakce uvedené v tomto odstavci **Čl. IV, bod 4.**, není-li touto smlouvou dohodnuta služba TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS), nebo pokud se objednatel se zhotovitelem nedohodnou jinak. Dobou reakce se pro účely této smlouvy rozumí doba mezi oznámením požadavku objednatelem a začátkem poskytování PODPORY.

TIMESERVIS (BASIC RESPONSE TIME)	
Zhotovitel se zavazuje k reakci do:	4 pracovních dnů

- Začátkem poskytnutí PODPORY se rozumí telefonický nebo elektronickou cestou uskutečněný kontakt ze strany pracovníka zhotovitele za účelem vyřešení aktuálního požadavku objednatele. V případě, že požadavek nebude v rámci tohoto uskutečněného kontaktu vyřešen ihned, bude zhotovitel pokračovat v činnosti vedoucí k vyřešení požadavku.

Požadavky k poskytnutí PODPORY dle tohoto **Čl. IV, bod 4.** smlouvy jsou přijímány od pověřených osob objednatele, definovaných v **Příloze č. 1** této smlouvy, telefonicky nebo elektronickou poštou (hotline@zasgroup.cz), v pracovní dny v době od 8.00 do 17.00 hodin. Souběžně je objednatel povinen provést oznámení těchto požadavků, s vyznačením příslušné priority, prostřednictvím služby KARAT ASSISTANCE dle **Čl. IV, bod 5.** této smlouvy.

Typ kontaktu	
telefon:	+420 585 530 156
e-mail:	hotline@zasgroup.cz
www:	http://servis.karatsoftware.com

5. **KARAT ASSISTANCE**

- Tato služba zajišťuje preferované komunikační rozhraní k poskytování plnění dle této smlouvy.
- Návod k použití této služby je umístěn na <http://servis.karatsoftware.com>

Typ kontaktu	
www:	http://servis.karatsoftware.com
e-mail:	hotline@zasgroup.cz

Čl. V – DALŠÍ SLUŽBY

1. **SLUŽBY (AD-HOC)**

- Nad rámec Základní technické podpory dle **Čl. IV** této smlouvy bude zhotovitel objednateli poskytovat další služby, které si objednatel v průběhu trvání této smlouvy zvlášť objedná (prostřednictvím služby KARAT ASSISTANCE nebo elektronickou poštou na email: hotline@zasgroup.cz), v cenách dle **Čl. VI, bod 2.** této smlouvy.
- Každá služba bude objednateli poskytnuta ve sjednaném termínu, na základě písemné objednávky objednatele a na základě předem zhotovitelem zhotovené cenové kalkulace.

- Služby mohou být typově různé, patří mezi ně např.: analytické práce a konzultace, programátorské práce, implementační práce (např. při rozšíření licence IS KARAT), instalace nových verzí IS KARAT, nasazování patchů, práce spojené s datovým servisem, běžné servisní práce, aktivace nového fiskálního roku, školení uživatelů, asistence při spouštění nových modulů IS do provozu, ... aj.

2. VZDÁLENÁ SPRÁVA (REMOTE HELP-DESK)

- Nad rámec Základní technické podpory dle **Čl. IV** této smlouvy bude zhotovitel poskytovat objednateli po celou dobu trvání této smlouvy službu VZDÁLENÁ SPRÁVA. Tato služba je placená formou měsíčního paušálního poplatku ve výši stanovené touto smlouvou – viz **Čl. VI, bod 3.**
- Služba garantuje objednateli poskytnutí PODPORY bez fyzické přítomnosti pracovníka zhotovitele v sídle objednatele, formou vzdáleného přístupu do počítačové sítě objednatele, prostřednictvím internetového připojení, datovým spojem nebo jiným dohodnutým způsobem.
- Objednatel bere na vědomí, že zhotovitel může poskytnout službu VZDÁLENÁ SPRÁVA pouze v případě, nebude-li toto znemožněno technickou nezpůsobilostí na straně objednatele, nebo pokud poskytnutí této služby nebude znemožněno vyšší mocí.

3. TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS)

- Nad rámec služby TIMESERVIS (BASIC RESPONSE TIME), která je součástí Základní technické podpory, dle **Čl. IV** této smlouvy, může zhotovitel poskytovat objednateli službu TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS). Tato služba je placená formou měsíčního paušálního poplatku ve výši stanovené touto smlouvou.
- Služba garantuje objednateli poskytnutí PODPORY ze strany zhotovitele s rychlejší dobou reakce, než zaručuje služba TIMESERVIS (BASIC RESPONSE TIME) – viz **Čl. VI, bod 4.** Obě smluvní strany se dohodly na níže uvedené době reakce:

TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS)	
Zhotovitel se zavazuje k reakci do:	-

- Začátkem poskytnutí PODPORY se rozumí telefonický anebo elektronickou cestou uskutečněný kontakt ze strany pracovníka zhotovitele za účelem vyřešení aktuálního požadavku objednatele. V případě, že požadavek nebude v rámci tohoto uskutečněného kontaktu vyřešen ihned, bude zhotovitel pokračovat v činnosti vedoucí k vyřešení požadavku.
- Požadavky k poskytnutí PODPORY dle tohoto bodu jsou přijímány od pověřených osob, definovaných v **Příloze č. 1** této smlouvy, telefonicky nebo elektronickou poštou, v pracovní dny v době od 8.00 do 17.00 hodin. Souběžně je objednatel povinen provést oznámení těchto požadavků, s vyznačením příslušné priority, prostřednictvím služby KARAT ASSISTANCE dle **Čl. IV, bod 5.** této smlouvy.

Typ kontaktu	
telefon:	+420 602 546 967 +420 585 530 156
e-mail:	hotline@zasgroup.cz
www:	http://servis.karatsoftware.com

ČI. VI - CENY SLUŽEB

1. ZÁKLADNÍ TECHNICKÁ PODPORA (MAINTENANCE) – roční poplatek

- Cena služby Základní technická podpora se stanovuje na období jednoho roku, tj. na období 12 po sobě jdoucích měsíců (dále jen OBDOBÍ), a to ve výši **15%** z aktuálně platné ceníkové ceny licence IS KARAT. Začátek každého OBDOBÍ je dán datem výročí spuštění ostrého provozu IS KARAT. Cenu služby hradí objednatel vždy na začátku OBDOBÍ.
- Pro první OBDOBÍ je cena služby Základní technická podpora zahrnuta do smluvní ceny dle smlouvy o dílo na dodávku a implementaci IS KARAT .
- V případě, že dojde v průběhu OBDOBÍ užívání IS KARAT na straně objednatele k rozšíření licence IS KARAT, bude cena služby Základní technická podpora poměrně navýšena, vč. doúčtování této ceny alikvotně k době zbývající do konce platného OBDOBÍ.

2. SLUŽBY (AD-HOC) – služby objednatelem samostatně objednávané

- Konečná cena za poskytnutou službu je vypočítána jako součin hodinové ceny prací a počtu hodin, po kterou zhotovitel tuto službu prokazatelně poskytoval, přičemž se započítává každá započatá půlhodina.
- Pracovní dobou se pro účely této smlouvy rozumí doba od 08.00 hod. do 17.00 hod., a to v pracovních dnech.
- Souvisí-li s realizací služby náklad na cestovné, je zhotovitel oprávněn tento náklad objednateli účtovat. Pro výpočet cestovného se standardně používá silniční vzdálenost v km mezi pracovišti objednatele a zhotovitele a sazba za ujetý km, bez ohledu na skutečný způsob přepravy zhotovitele, pokud se obě strany nedohodou jinak.
- Bude-li pro realizaci služby potřebné ubytování pracovníků zhotovitele, tak náklady související s tímto ubytováním hradí v plné výši objednatel, pokud se obě strany nedohodnou jinak.
- Smluvní strany se dohodly, že zhotovitel bude cenu poskytnuté služby fakturovat až po její realizaci a na základě vyplněného Výkazu o provedení práce. Vzor Výkazu o provedení práce je uveden v **Příloze č. 2** této smlouvy. Výkaz o provedení práce bude obsahovat zejména tyto podstatné náležitosti:
 - Místo plnění
 - Dobu prováděných prací
 - Popis prováděných prací
 - Podpis pověřeného pracovníka objednatele potvrzující převzetí prací zhotovitele, to ale pouze v případě, kdy se nejedná o práce prováděné nástroji vzdálené správy – v tom případě stačí záznam na KARAT Assistance nebo e-mailová objednávka
- Smluvní strany se dohodly na cenách uvedených v následující tabulce:

Název	Cena v Kč bez DPH
Cena práce za 1 hod	1.400,-
Cestovní náhrada za 1km	9,-
Náklady na ubytování	dle skutečné výše
Příplatek na 1 hod práce mimo pracovní dobu	700,-

3. VZDÁLENÁ SPRÁVA (REMOTE HELP-DESK) – měsíční poplatek

- Služba garantuje objednateli poskytnutí PODPORY bez fyzické přítomnosti pracovníka zhotovitele v sídle objednatele, formou vzdáleného přístupu do počítačové sítě objednatele, prostřednictvím internetového připojení, datovým spojením nebo jiným dohodnutým způsobem.
- VZDÁLENÁ SPRÁVA je služba placená objednatelem za každý kalendářní měsíc vždy po jeho uplynutí na základě faktury zhotovitele.

Název	Cena v Kč bez DPH
Cena služby Vzdálená správa za 1 kalendářní měsíc	1.900,-

4. TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS) – služba volitelná za měsíční poplatek

- Služba TIMESERVIS (RESPONSE TIME PLUS) je služba placená objednatelem za každý kalendářní měsíc vždy po jeho uplynutí na základě faktury zhotovitele.
- Ceník služby v závislosti na době reakce zvolené objednatelem a uvedené v **Čl. V, bod 3.** smlouvy, je uvedena v následující tabulce:

Doba reakce do	Cena v Kč bez DPH
12 hod (bez ohledu na so/ne/svátky)	19.900,-
24 hod (bez ohledu na so/ne/svátky)	14.900,-
1 pracovní den	9.900,-
2 pracovní dny	4.900,-
3 pracovní dny	1.900,-

Čl. VII - PLATEBNÍ A DODACÍ PODMÍNKY

1. Není-li stanoveno jinak, jsou všechny ceny uvedené v této smlouvě v Kč bez DPH.
2. Není-li uvedeno jinak, jsou veškerá plnění vyplývající z této smlouvy účtována objednateli daňovým dokladem s délkou splatnosti **14 dnů** ode dne jeho doručení objednateli. Faktury musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., pokud tomu tak nebude, budou objednatelem vráceny k doplnění a jejich splatnost poběží znovu od data doručení faktur se všemi náležitostmi daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb.
3. V případě prodlení s platbou má zhotovitel nárok na úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 142/1994 Sb.
4. V případě prokazatelného prodlení zhotovitele se začátkem poskytování PODPORY, v době reakce dle **Čl. IV, bod 4.** resp. **Čl. V, bod 3.** této smlouvy, je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** za každou jednotlivou žádost objednatele o poskytnutí PODPORY a započatý den prodlení.
5. Náhrady škody se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku. Právo na náhradu škody není dotčeno ustanoveními o smluvní pokutě ani zaplacením této pokuty.
6. Objednatel se zavazuje hradit zhotoviteli peněžité plnění vyplývající z této smlouvy na bankovní účet zhotovitele, a to ve stanovených termínech splatnosti dle této smlouvy. Splátnost je dodržena, je-li nejpozději v den splatnosti částka odepsána z účtu objednatele. V případě, že objednatel poruší tyto platební podmínky, je zhotovitel oprávněn pozastavit

práce týkající se předmětu plnění dle této smlouvy až do doby skutečné úhrady objednatel. Toto pozastavení prací pak prodlužuje termín plnění předmětu této smlouvy o dobu, která odpovídá celkovému počtu dní po splatnosti veškerých úhrad.

Čl. XIII - UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, je platná okamžikem podpisu oběma smluvními stranami a účinná od okamžiku data předání a převzetí díla uvedeném na předávacím protokolu dle smlouvy o dílo na dodávku a implementaci IS KARAT.
2. Smluvní strany mohou ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí s výpovědní lhůtou **6 kalendářních měsíců**, která počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi. Výpověď musí být písemná a musí být prokazatelně doručena druhé straně, jinak je neplatná.
3. Tato smlouva zaniká odstoupením od smlouvy, každá smluvní strana je oprávněna od smlouvy odstoupit v případě, že druhá smluvní strana poruší podstatné povinnosti sjednané touto smlouvou. Odstoupení od smlouvy musí být provedeno písemně, musí obsahovat důvod odstoupení popsaný tak, aby byl přezkoumatelný a nezaměnitelný, a musí být prokazatelně doručeno druhé straně, jinak je odstoupení neplatné. Smlouva zaniká dnem doručení odstoupení druhé smluvní straně.
4. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení předchozího **Čl. XIII, bod 3.** se použije až po předcházejícím písemném upozornění. Pokud nedojde ve lhůtě **30 dnů** od prokazatelného doručení tohoto upozornění k nápravě uvedených porušení, smluvní strana je oprávněna použít ustanovení dle tohoto **Čl. XIII, bod 3.**

Čl. IX - ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Právní vztahy vyplývající z této smlouvy se řídí ustanoveními Autorského zákona a ustanovením Občanského zákoníku.
2. Pokud některá ustanovení této smlouvy odporují platným zákonům, potom je ze smlouvy vypuštěno pouze sporné ustanovení a další obsah této smlouvy platí beze změn.
3. Smluvní strany tímto vylučují pro použití § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle smluvních stran.
4. Veškeré změny a dodatky k této smlouvě lze provádět pouze písemně číslovanými dodatky, se kterými smlouva tvoří nedílný právní celek, a to po vzájemné dohodě obou smluvních stran, pokud není ve smlouvě vysloveně uvedeno jinak.
5. Smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom.
6. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
 - **Příloha č. 1 - POVĚŘENÉ OSOBY**
 - **Příloha č. 2 - VZOR VÝKAZU O PROVEDENÍ PRÁCE**

ČI. X - DŮVĚRNÉ INFORMACE

1. Důvěrné informace jsou bez ohledu na formu jejich zachycení veškeré informace, které nebyly smluvní stranou označeny jako veřejné a které se týkají této smlouvy a jejího plnění (zejména informace o právech a povinnostech smluvních stran, informace o cenách plnění jakož i o průběhu plnění), které se týkají smluvních stran (zejména obchodní tajemství, informace o jejich činnosti, struktuře, hospodářských výsledcích, Know-how) anebo informace pro nakládání s nimi je stanoven právními předpisy zvláštní režim utajení (zejména hospodářské tajemství, utajované skutečnosti, bankovní tajemství, služební tajemství). Dále se považují za důvěrné takové informace, které jsou jako důvěrné výslovně označeny smluvní stranou. Za důvěrné informace se v žádném případě nepovažují informace, které se v průběhu trvání této smlouvy staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinností jejich ochrany, dále informace získané smluvní stranou na základě postupu nezávislého na této smlouvě nebo druhé smluvní straně, pokud je smluvní strana schopna tuto skutečnost doložit, a konečně informace poskytnuté smluvní straně třetí osobou, která takové informace nezískala porušením povinností jejich ochrany.
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje nesdělovat třetím osobám důvěrné informace. Tímto není dotčeno právo smluvní strany předložit tuto smlouvu třetím osobám v jednáních, které vyplývá ze zákona č. 280/2009 Sb. (daňový řád) či ze zákona č. 99/1963 Sb. (občanský soudní řád). Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím.

ČI. XI - PODPISY SMLUVNÍCH STRAN

V Olomouci

ZAS Group s.r.o.

Ing. Jiří Zdražil

jednatel

V Brně

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace

MgA. Martin Glaser

ředitel

Příloha č. 1
POVĚŘENÉ OSOBY OBJEDNATELE

Objednatel a Zhotovitel se dohodli, že pracovníci Objednatele, s přístupem k internetové portálové službě KARAT ASSISTANCE jsou pověřenými osobami za stranu Objednatele ve smyslu této smlouvy.

Určený pracovník Objednatele, s administrátorským přístupem k této službě, má možnost přidávat nebo omezovat přístupy pracovníků Objednatele k této službě a tím určovat pověřené osoby ve smyslu této smlouvy.

Návod k užití služby KARAT ASSISTANCE je uveden na adrese:
<http://servis.karatsoftware.com>

[illegible]

Strana 11 z 11